

Beleidsplan 2019-2021

Doelstelling

Het doel van de Stichting Vrienden van Heidelberg en Dordrecht (SVVHED) is het verspreiden van geschriften van vertegenwoordigers van de Reformatie, Nadere Reformatie en het Puritanisme en van latere verwante stromingen in het Duitse taalgebied en in andere delen van Europa waar het genoemde gedachtengoed nauwelijks (meer) bekend is.

Grondslag

De grondslag van de SVVHED is Gods onfeilbaar Woord. De daarin beschreven schepping van de wereld en de heilsfeiten beschouwen wij zoals zij zich aandienen, namelijk als historische gebeurtenissen. In de tweede plaats onderschrijven wij de Drie Formulieren van Enigheid als ook de Westminster Confessie. Wij zien deze korte samenvattingen van de Bijbelse leer als bindende leidraad.

Activiteiten

Om onze doelstelling te realiseren laten wij boeken uit de genoemde stromingen vertalen en uitgeven door buitenlandse partners. Wij concentreren ons daarbij op het Duitse taalgebied, maar hebben ook enkele vertalingen in het Turks laten uitgeven. Op verzoek vanuit Zweden hebben wij de uitgave van een Zweedse vertaling van de Heidelbergse Catechismus financieel ondersteund.

Vertalingen worden zowel in boekvorm als in audiovorm (cd/mp3) uitgegeven. Met deze laatste vorm bedienen we niet alleen blinden en slechtzienden, maar ook jongeren. Stapsgewijs willen wij de reeds verschenen vertalingen ook als e-book laten uitkomen. Het aanbieden van digitale boeken zal in de toekomst steeds belangrijker worden.

Omdat intensief contact met uitgevers en vertalers nodig blijken te zijn en wij beperkte mankracht hebben, verdient het de voorkeur om de structuren voor het werk in Duits en Turks te versterken in plaats van te verbreden naar andere gebieden. Wel blijkt er in Scandinavië belangstelling te zijn naar de gereformeerde leer, getuige de Zweedse vertaling van de HC als ook gezien het feit dat op de Evangelium21-Konferenz in Hamburg ook Deense gasten zijn. We zouden daarom onderzoek kunnen doen naar de mogelijkheden om op termijn boeken in een of meerdere Scandinavische talen te laten vertalen.

Samenwerking

In Duitsland werken wij samen met diverse uitgevers en vertalers. Daarbij gaan wij op zoek naar partners die zich verwant voelen met onze grondslag. Een Bijbelgetrouwe Schriftvisie is een noodzakelijke voorwaarde. In de praktijk blijkt dat er in het Duitse taalgebied nauwelijks partners zijn die zich op de Drie Formulieren baseren, meestal niet uit onwil, maar uit onbekendheid. Wij kunnen het tweede deel van onze grondslag daarom niet als eis stellen. Wel verwachten wij van partners affiniteit met de Drie Formulieren, ook al zullen Bijbelgetrouwe mennonieten diverse artikelen van de Dordtse Leerregels niet onderschrijven. Over meer middelmatige zaken, zoals de visie op de Doop, mag er verschil van mening bestaan.

In sommige gevallen wordt een vertaler door de uitgever aangezocht. Tot nog zijn onze boeken door mensen vertaald die verwantschap hebben met onze grondslag. Wel is het zaak om bij het aangaan van samenwerking met andere uitgevers dit punt te bespreken.

Voor zakelijk overleg is minimaal een keer per jaar een bezoek aan de uitgeverij noodzakelijk. Om iets te proeven van de theologische opvattingen van een uitgever, om

daarover in gesprek te gaan en voor het geestelijk contact is het aan te bevelen om eens te vragen of we aan een kerkdienst of Bijbelstudiekring mogen deelnemen.

Overige contacten en netwerken

Als platform voor PR en voor het aangaan van nieuwe contacten bezoeken wij met regelmaat theologische conferenties in het Duitse taalgebied nuttig, zoals de Betanien-Konferenz te Bielefeld, Evangelium21-Konferenz te Hamburg en de Heidelberger Konferenz für reformierte Theologie te Heidelberg. Het verdient aanbeveling dat het bezoek aan een selectie van deze conferenties per jaar over de bestuursleden verdeeld wordt.

Om ons geestelijk erfgoed te verbreiden, schenken wij ook regelmatig boekenpakketten aan gemeenten en instellingen, zoals theologische opleidingen.

In de toekomst willen wij ook Nederlandse evangelisatiecommissies helpen te voorzien van geschikt evangelisatiemateriaal om uit te reiken aan Duitse vakantiegangers in Nederland. *In dat kader willen we ook een heruitgave van de Bibelwegweiser – die tevens informatie over onze stichting bevat – het licht doen zien.*

Kwaliteit

Bij kwaliteit van onze uitgaven denken we met name aan de getrouwheid van de vertalingen. Om die te waarborgen laten we tijdens het vertaalproces fragmenten van de vertaling controleren.

Organisatie

Het bestuur van SVVHED bestaat uit een Dagelijks Bestuur (DB) en een Algemeen Bestuur (AB). Het DB bereidt de agenda van de vergaderingen van het AB voor. Het AB vergadert een keer in de twee maanden. Een keer per jaar vindt er een ‘heideoverleg’ plaats waarin het bestuur nadenkt over het beleid voor de langere termijn.

Tijdens een AB komen alle aspecten van ons werk aan de orde: uitgave en controle van vertalingen, keuze van uit te geven werken, PR en voorlichting.

Aanzetten tot beleid inzake deze aspecten worden gedaan door de diverse werkgroepen. Deze werken alle volgens een werkplan.

PR

Elk jaar organiseren wij een kerkhistorische reis naar een gebied in Duitsland of Zwitserland dat in de kerkgeschiedenis belangrijk is geweest. Vast onderdeel van de reis is een samenzangavond in een Duitse kerk, waarvoor ook de betreffende gemeente wordt uitgenodigd. Deze dienst heeft dus ook een evangeliserend aspect. De Nederlandse reizigers krijgen door de reis een indruk van de kerkelijke situatie in het Duitse taalgebied. De kerkhistorische reis trekt met name mensen van middelbare en oudere leeftijd.

Wie echter de jeugd heeft, heeft de toekomst. Daarom willen wij concrete projecten voor scholen (bijv. lesbrieven) c.q. jeugdbonden ontwikkelen. Actieprojecten, waarbij het de bedoeling is dat leerlingen door middel van een actie geld inzamelen voor de stichting, moeten gekoppeld worden aan een concreet doel. Ook voor studentenverenigingen willen we actieprojecten opzetten.

Stappenplan tot 2021

2019	Prof. A. Baars over Heidelbergse Catechismus
	Puritan Theology J.R Beeke
	Five Finger to heaven C Sonneveld
	John Bunyan - "Prayer"
	J.C. Ryle Practical Religion
	W. Teelinck Soliloquium
	Kohlbrugge Wozu das alte Testament
2020	John Owen - De heilige geest
	Thomas Boston - "The Crook in the Lot"
	W. a Brakel Toekomst voor Israel
	Ralph Erskine - " The fountain head of all blessings"
	Thomas Boston De noodzakelijkheid van de bekering
	Matthew Henry Huisgodsdienst
	Wilson The Lord's day
	R.C. Sproul Romanbrief
	Ada Schouten HC voor kinderen
	John Bunyan Gottesfurcht
2021	Barten Op leven en dood
	Thomas Boston. Geroepen tot de goede strijd
	Thomas Watson All things for good
	Jeremiah Burroughs - "The Rare Jewel of Christian Contentment
	Calvin Biblical Christianity